

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Алтайский государственный педагогический университет»  
(ФГБОУ ВО «АлтГПУ»)

А.В. Контев



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Форма контроля в семестре  
зачет 3

Общая трудоемкость (час / з.ед.):  
72 / 2

Программу составила:

Примак С.С., доцент, канд. филол. наук

Программа подготовлена на основании учебных планов в составе ОПОП

44.03.05 Педагогическое образование: История и Обществознание

утвержденных Ученым советом ФГБОУ ВО «АлтГПУ» от «27» мая 2019 г., протокол № 8.

Программа утверждена:

на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации

Протокол от « 22 » февраля 2019 г. № 7

Срок действия программы: 2019 – 2024 гг.

Зав. кафедрой: Заюкова Е.В., доцент, канд. филол. наук, доцент

## 1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель: развитие у студентов межкультурной компетентности, формирование готовности будущего специалиста к педагогической работе в условиях культурного многообразия в поликультурном и полиэтническом образовательном пространстве

Задачи:

- формирование у обучающихся представлений о роли и функциях культурных и национальных факторов в образовательном пространстве;
- формирование в сознании обучающихся концептуальных понятий теории межкультурной коммуникации;
- развитие у обучающихся аналитических способностей и понимания характера современных процессов и проблем межкультурного взаимодействия;
- привитие обучающимся практических умений осуществления успешного межкультурного взаимодействия в профессиональной деятельности и личной коммуникации.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

### 2.1. Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Иностранный язык

Речевая культура педагога

Психология

Педагогика

Этнология

### 2.2. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Политология

Современный мир и международная политика

Культура и религия стран Запада в новейшее время

Профессионально ориентированный перевод

Специальная педагогика и психология

Профессиональная этика и деловой этикет

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

УК – 5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

## 4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ

| Индикаторы достижения компетенции                                                                                                                                                                                   | Результаты обучения по дисциплине                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ИУК - 5.1. Анализирует социокультурное разнообразие общества, используя знание о моделях взаимодействия людей на исторических этапах и в современном мире, об основных философских, религиозных и этических учениях | Знает: основные модели социального и межкультурного взаимодействия, основные культурные модели; основные религиозные и этические учения.<br>Умеет: учитывать в профессиональной деятельности этнокультурные и конфессиональные особенности субъектов взаимодействия; соблюдать этические нормы и права представителей разных культур, взаимодействующих в образовательном пространстве. |

|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ИУК - 5.2. Выявляет этнокультурные и конфессиональные особенности социальных субъектов и учитывает их в профессиональной деятельности   | Владеет: навыками организации взаимодействия членов различных этнокультурных групп; способностью выявлять разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия и учитывать это в практической деятельности. |
| ИУК - 5.3. Демонстрирует уважительное отношение к этнокультурным и конфессиональным традициям в ситуациях межкультурного взаимодействия |                                                                                                                                                                                                                      |

## 5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВИДОВ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ ПО СЕМЕСТРАМ

| Профиль (направленность) | Семестр | Всего часов | Количество часов по видам учебной работы |        |      |     |             |                 |
|--------------------------|---------|-------------|------------------------------------------|--------|------|-----|-------------|-----------------|
|                          |         |             | Лек.                                     | Практ. | Лаб. | КСР | Сам. работа | Экзамен / Зачет |
| История и Обществознание | 3       | 72          | 14                                       | 14     | 0    | 2   | 42          |                 |
| История и Право          | 3       | 72          | 14                                       | 14     | 0    | 2   | 42          |                 |
| Итого                    |         | 72          | 14                                       | 14     | 0    | 2   | 42          |                 |

## 6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| №                                           | Раздел / Тема                                 | Содержание                                                                                                                                                                                                                                                                          | Количество часов |        |      |              |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|------|--------------|
|                                             |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Лекц.            | Практ. | Лаб. | Сам.* работа |
| Семестр 3                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |        |      |              |
| 1. Культура си межкультурное взаимодействие |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |        |      |              |
| 1.1.                                        | Взаимодействие в образовательном пространстве | Понятие образовательного пространства. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации». Поликультурное образовательное пространство. Особенности межкультурного обучения.                                                                                                 | 2                | 2      | 0    | 7            |
| 1.2.                                        | Культура и культурное многообразие мира.      | Понятие культуры и основные методологические подходы к определению культуры. Концепции и метафоры культуры (культура как айсберг, континуум и др.). Типы культур: классификации Э. Холла, Г. Хофштеде, Ф. Тромпенаарса. Субкультура (со-культура) и идиокультура. Функции культуры. | 4                | 4      | 0    | 9            |
| 1.3.                                        | Культурные                                    | Культурные универсалии. Ценно-                                                                                                                                                                                                                                                      | 2                | 2      | 0    | 7            |

|      |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |           |          |           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|-----------|
|      | универсалии. Способы и этапы освоения культуры.                               | сти и нормы в культуре. Субъекты культуры. Этапы освоения культуры. Социализация. Инкультурация. Аккультурация.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |           |          |           |
| 1.4. | Межкультурное взаимодействие.                                                 | Основные теории межкультурного взаимодействия. Диалог культур. Культура и коммуникация. Межкультурная коммуникация. Типы и формы межкультурного взаимодействия: интеграция, ассимиляция, сегрегация, маргинализация. Основные элементы межкультурного взаимодействия (психологические, вербальные, невербальные).                                                                                                                                 | 2         | 2         | 0        | 7         |
| 1.5. | Культурная идентичность. Стереотипы и их роль в межкультурном взаимодействии. | Подходы к определению культурной идентичности (социально-психологический, коммуникативный, критический). Социально-культурная идентичность (расовая, национальная, этническая, региональная, гендерная, возрастная). Поликультурная идентичность. Оппозиция «свой - чужой». Проблемы освоения чужой культуры. Национальный характер и менталитет. Основа формирования стереотипов, их виды. Стереотипы и предрассудки, особенности их разрушения. | 2         | 2         | 0        | 7         |
| 1.6. | Основные проблемы межкультурного взаимодействия.                              | Понятие и механизм развития культурного шока, пути выхода из него. Конфликтология межнациональных отношений: причины конфликтов, модели разрешения. Толерантность. Основные формы интолерантности. Межкультурная компетентность и способы ее формирования.                                                                                                                                                                                        | 2         | 2         | 0        | 7         |
|      | Зачет                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 0         | 0         | 0        | 0         |
|      | <b>Итого</b>                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>14</b> | <b>14</b> | <b>0</b> | <b>44</b> |

#### 7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ РАБОТ:

Курсовая работа не предусмотрена

#### 8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ: Приложение 1.

#### 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

##### 9.1. Рекомендуемая литература: Приложение 2.

## **9.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

Федеральный портал «Российское образование» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.edu.ru>.

Социальная сеть работников образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://nsportal.ru/shkola/raznoe/library/2013/10/27/osobennosti-kommunikatsiy-v-polikulturnom-prostranstve>

## **9.3. Перечень программного обеспечения:**

1. Пакет Microsoft Office.
2. Пакет LibreOffice.
3. Пакет OpenOffice.org.
4. Операционная система семейства Windows.
5. Интернет браузер.
6. Программа для просмотра электронных документов формата pdf, djvu.
7. Медиа проигрыватель.
8. Программа 7zip
9. Пакет Kaspersky Endpoint Security 10 for Windows
10. Редактор изображений Gimp.

## **9.4. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем: Приложение 3**

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

1. Оборудованные учебные аудитории, в том числе с использованием видеопроектора и подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
2. Аудитории для самостоятельной работы с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
3. Компьютерный класс с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
4. Аудио, -видеоаппаратура.
5. Учебно-наглядное оборудование: учебные карты.

## **11. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ:**

Курс проводится в форме лекционных и практических (семинарских) занятий. Все лекции сопровождаются мультимедийной презентацией. На семинарах студенты обсуждают отдельные вопросы дисциплины и выступают с собственными презентациями на актуальные темы. Цель семинаров заключается в том, чтобы обеспечить понимание основных положений курса, развить у студентов умение работать с научной литературой и словарями и привить им навыки самостоятельно вести наблюдения и делать выводы из анализа конкретного языкового материала. Учитывая особенности курса, необходимо развивать в себе межкультурную компетенцию и толерантность. Нужно занять активную наблюдательную позицию в отношении взаимодействий между людьми и культурами. Для этого необходимо стремиться общаться с людьми, принадлежащими к разным культурам, а также смотреть телепрограммы и кинопродукцию, поднимающие актуальные темы межкультурного взаимодействия.

*Методические рекомендации обучающимся с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ).*

Предусмотрено создание специальных условий обучения по личному заявлению обучающихся с ОВЗ. При необходимости составляется индивидуальный план освоения дисциплины, предусматривающий различные варианты проведения занятий:

- проведение индивидуальных или групповых занятий с целью устранения сложностей в усвоении теоретического материала, подготовке к практическим занятиям, выполнению заданий по самостоятельной работе. Для лиц с ОВЗ по их просьбе могут быть адаптированы как сами задания, так и формы их выполнения.
- выполнение под руководством преподавателя индивидуального проектного задания, позволяющего сочетать теоретические знания и практические навыки;
- дистанционную форму индивидуальных консультаций, выполнения заданий на базе платформы «Moodle». Студентам с ОВЗ рекомендуется использовать дистанционное обучение также для коммуникации с другими обучающимися, сотрудничества в процессе познавательной деятельности (форум, вебинар, skype-консультирование).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации преподаватели в соответствии с потребностями студента и рекомендациями специалистов дефектологического профиля разрабатывает фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в программе дисциплины.

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для студентов с ОВЗ устанавливается по заявлению студента с учетом его индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

Список литературы

Код: 44.03.05

Направление: Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки): История и Право

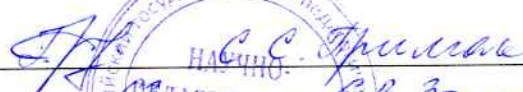
Программа: ИиП44.03.05\_2019.plx

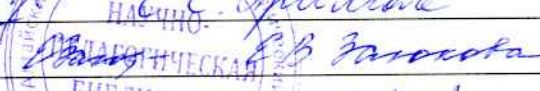
Дисциплина: Культура и межкультурное взаимодействие в образовательном пространстве

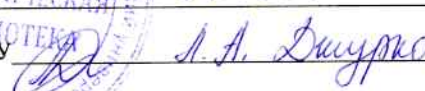
Кафедра: Перевода и межкультурной коммуникации

| Тип            | Книга                                                                                                                                                                                                                                                                        | Количество |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Основная       | Боголюбова Н. М. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. - Санкт-Петербург: Изд-во СПбКО, 2009. - 416 с.                                                                     | 9999       |
| Основная       | Джуринский А. Н. Педагогика межнационального общения. Поликультурное воспитание в России и за рубежом (сравнительный анализ) [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. Н. Джуринский. - Саратов: Вузовское образование, 2017. - 153 с.                                     | 9999       |
| Основная       | Персикова Т. Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов вузов / Т. Н. Персикова. - Москва: Логос, 2008. - 224 с.                                                                                            | 9999       |
| Дополнительная | Джуринский А. Н. Сравнительная педагогика. Взгляд из России [Электронный ресурс] : [монография] / А. Н. Джуринский. - Москва: Прометей, 2013. - 162 с.                                                                                                                       | 9999       |
| Дополнительная | Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов и аспирантов вузов / С. Г. Тер-Минасова ; Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова. - Москва: Изд-во Московского университета, 2008. - 368 с. | 9999       |

Согласовано:

Преподаватель  (подпись, И.О. Фамилия)

Заведующий кафедрой  (подпись, И.О. Фамилия)

Отдел книгообеспеченности ИБ АлтГПУ  (подпись, И.О. Фамилия)

